

# FUORI DI DESIGN

Milano, 18 aprile 2018

L'iniziativa Fuori di Design by Materioteca® è una vetrina collettiva di talenti dell'arte giunta alla sua settima edizione. Quest'anno si svolge presso SIAM in via Santa Marta 18 nell'Aula Magna.

Con una ricca pluralità di prodotti di arte e design, gioielli e arredo, si propone di promuovere e valorizzare la cultura del design, aprendosi al confronto con uno scenario internazionale.

La selezione degli oggetti e l'allestimento sono stati curati dagli organizzatori. Prodotti veri, fatti e finiti, conditio sine qua non per accedere alla selezione.

Il collettivo resterà fruibile durante l'intera durata della Milano Design Week.

## OUT OF DESIGN

*The initiative "Out of Design" by Materioteca® is a showcase of art and design for a cluster of talents. The seventh edition is located this year inside SIAM, via Santa Marta 18, Aula Magna.*

*With a rich multiplicity of art and design products, fashion jewelry, furniture and décor, "Out of Design" aims at promoting and add value to the design culture, turning on an international scenario.*

*The selection of exhibits, their display and stage have been taken care by the organizers. Real products, built and finished, conditio sine qua non to have access to the selection.*

*The cluster will be accessible during the entire duration of the Milan Design Week.*

Milano Design Week 2018

April 18th - h. 15:30 - 20:00

April 19th-20th-21st h 10:30 - 20:00

April 22nd h 10:30 - 17:30



FUORI DI DESIGN

## Gli organizzatori Organizers



Materioteca®, l'attività senza scopo di lucro congiunta di Plastic Consult S.r.l. e Plast Image, è una struttura di mediazione che collega il mondo della creatività con quello della tecnologia dei materiali. Negli anni è diventata un network di know-how e di talenti, un laboratorio di idee, dove nascono nuove collaborazioni, proposte e iniziative.


*Materioteca®, a joint non profit activity of Plastic Consult S.r.l. and Plast Image, is a connecting structure bridging the world of creativity with materials technology. Over the years it is now in a network of know-how and talents, a laboratory of ideas where new ventures, proposals and initiatives are continuously developed.*

<http://www.materioteca.it>  
[info@materioteca.com](mailto:info@materioteca.com)

[www.plasticconsult.it](http://www.plasticconsult.it)  
[plasticconsult@plasticconsult.it](mailto:plasticconsult@plasticconsult.it)

[www.fuorididesign.com](http://www.fuorididesign.com)





## Designer e loro opere *Designers and their work*

**Direct3D**, ha inventato una rivoluzionaria tecnologia per la stampa 3D che parte da granulo e amplia a dismisura le possibilità della stampa digitale. Durante i 3 giorni della demo produrrà miniature del progetto di Caracol Studio “3D Printed Playground”

*Direct3D, has developed a revolutionary technology for 3D printing with pellets that bloats the potential of the digital printing. During the three demonstration dates miniatures of the Caracol Studio project “3D Printed Playground” shall be produced.*

**eKoala**, giovane azienda animata da una profonda sensibilità ambientale, ha indagato il mondo, ancora tutto da sperimentare, delle plastiche e delle fibre sostenibili per sviluppare la propria produzione di articoli per la prima infanzia ad alto contenuto di design.

*eKoala, young company inspired by a deep environmental sensibility, has investigated the world, yet largely uncharted, of sustainable plastics and fibres to develop their own production of baby meal sets and toys with a high design content.*

**Davide Golzio**, maker e designer, ha trovato la sua cifra espressiva dominando le potenzialità della stampa 3D per creare la collezione di bijoux Wayfordesign ingegnosamente naif, lineare ed essenziale, a tratti fumettistica, ma densa di una poetica primeva.

*Davide Golzio, maker and designer, has found his expressive cipher by dominating the potential of 3D printing to create the bijoux collection Wayfordesign, skilfully naif, linear and essential, sometimes cartooned, but dense of a primeval poetry.*

**Innovitalica**, presenta iX Sunglasses®, occhiali da sole studiati per gli sportivi, caratterizzati da una montatura avvolgente, ultraleggera, costituita da una monoscocca a memoria di forma che ne assicura la stabilità e l'aderenza in tutte le situazioni, anche le più estreme.

*Innovitalica, presents iX Sunglasses®, devoted to sport people, characterized by an enveloping frame, extra light, made by a single piece of shape memory material that ensures the stability and grip in all circumstances, even the most severe ones.*

**Andrea Pacciani**, architetto e designer, presenta la maniglia per porte e finestre Ushak GMT che riprende la forma delle lancette dell'orologio GMT, un dettaglio di design che richiama la precisione e la qualità con cui è stata prodotta, oltre che la funzionalità e la visibilità al buio.

*Andrea Pacciani, architect and designer, presents a door and window handle Ushak GMT that evokes the shape the GMT watch, a design detail that recalls the precision and the quality with which it was produced, other than its functionality and the possibility to see it in the dark.*

**Paul Abbiati e Alice Di Guardo**, presentano il progetto di ri-allestimento del KartellMuseo di Noviglio (MI) oltre a un concept per un nuovo modo di esibire, collocato all'interno di una porzione del palazzo E1E2 (Studio Piuarch, 2013) in Piazza Gae Aulenti.

*Paul Abbiati e Alice Di Guardo, they present the project to re-set up the KartellMuseo at Noviglio (MI) plus a concept for a new way of exhibiting, placed inside a portion of the Palazzo E1E2 (Studio Piuarch, 2013) in Piazza Gae Aulenti.*

**Sogand Nobahar**, designer, maker, ricercatrice e ingegnere del gioiello presenta le sue collezioni che coniugano convenzionale con non-convenzionale, tradizione con modernità, manifattura orientale con tecnologia occidentale, per mantenere vivo il passato e creare un piacevole presente.

**Sogand Nobahar**, designer, maker, researcher and jewelry engineer presents her collections that Mix & Match conventional with unconventional, tradition with modernity, East handicraft with West technology and yesterday with today, to keep the past alive and make the present appealing.

**Ana Pace**, docente universitario, traduttrice, designer, col marchio Tekoa Milano crea oggetti dalla forte personalità, culturalmente ibridi, stilisticamente contaminati. Nelle sue borse, pezzi unici fatti a mano, Design ed Essere si fondono in un connubio poetico ma anche pratico.

**Ana Pace**, University teacher, translator, designer, with the brand Tekoa Milano creates objects with a strong personality, culturally hybrid, stylistically contaminated. In his bags, unique pieces handmade, Design and Being are blended in a poetic but also practical way.

**Zara Tentriabeng**, designer indonesiana, gioca con la simmetria e l'equilibrio geometrico nelle sue creazioni etniche che includono bijoux, dove convivono acrilico, pietre semipreziose, e legno e pochette prodotte intagliando col laser pannelli di legno riciclato e metallo.

**Zara Tentriabeng**, Indonesian designer, plays with symmetry and geometric balance in her ethnic creations that include a wearable collection mixing materials such as acrylic sheet, semiprecious stones and wood and a clutches collection produced by laser cutting recycle woods and metals.

